



# Avis

## Cent quarante-quatrième session du Conseil de la FAO

FAO, Rome, 11-15 juin 2012

### Liste provisoire des participants

Un nombre limité d'exemplaires de la liste provisoire des participants sera disponible à partir du mercredi 13 juin 2012 matin au Comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1er étage), aux fins de la vérification de l'exactitude des données qui y figurent. Les participants de pays dont la langue de communication est l'arabe sont invités à s'assurer que leur nom a été correctement traduit en arabe. Les participants sont également invités à communiquer au Comptoir des documents les éventuels ajouts ou corrections à porter dans la liste définitive qui sera publiée sur la page Web du Conseil. Seuls les participants dûment inscrits apparaîtront sur la liste.

### Documents du Conseil

Les documents du Conseil peuvent être consultés sur la page Web <http://www.fao.org/bodies/council/cl144/fr/>.

Durant la session du Conseil, des exemplaires sur support papier, en nombre très limité, seront mis à la disposition des participants au Comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1er étage).

### Salles à l'usage des réunions bilatérales

Plusieurs salles seront mises à la disposition des délégations, par tranches horaires, pour les réunions bilatérales (prière de s'adresser au bureau A-276, poste 53770).

### Système électronique pour la prise de parole

Il sera demandé aux délégués souhaitant intervenir d'appuyer sur le bouton rouge situé sur leur bureau. La lumière clignotera alors jusqu'à ce qu'ils prennent la parole. L'ordre des interventions sera automatiquement affiché sur l'écran placé derrière l'estrade. S'ils reviennent sur leur décision de prendre la parole, les délégués appuieront de nouveau sur le bouton rouge pour le faire savoir.

### Voyages (réservation et confirmation des vols)

Les bureaux de Carlson Wagonlit Travel (CWT), l'agence de voyage officielle de l'Organisation, sont situés au rez-de-chaussée du bâtiment D (bureau D-074) et sont ouverts de 9 heures à 17 heures.

Pour tout complément d'information, les participants peuvent s'adresser à l'agence CWT par téléphone – en composant le **55970** à partir des postes internes ou, de l'extérieur, le 06 570 55970 – ou par courriel à l'adresse: [faotravel@cwtbook.it](mailto:faotravel@cwtbook.it).

En dehors des heures d'ouverture, l'agence CWT offre un service de permanence auquel s'adresser **en cas d'urgence, 24 heures sur 24** (téléphone: **800 871932** depuis l'Italie ou **+44 208 7579000** depuis les autres pays et les téléphones portables).

### Service médical

En cas d'urgence médicale, les participants peuvent **composer le 30** à partir des téléphones internes ou le 06 57053400 de l'extérieur de la FAO. Pour tout autre service médical, les participants peuvent appeler le 53577 à partir des téléphones internes (ou le 06 570 53577 de l'extérieur de la FAO). Ils peuvent aussi se rendre directement au Service médical (bâtiment B, 1er étage,) pendant les heures de travail du Conseil.

En dehors des heures de travail, les participants ayant besoin d'une assistance médicale d'urgence sont invités à composer le 118, à appeler *Guardia Medica* au 06 570600, ou encore à s'adresser au médecin de leur hôtel.

### Opérations bancaires et change

La Banca Intesa San Paolo, au rez-de-chaussée du bâtiment B, est ouverte de 8 h 35 à 16 h 35. La Banca Popolare di Sondrio, au rez-de-chaussée du bâtiment D (D-016), est ouverte de 8 h 30 à 16 h 30.

Des distributeurs automatiques de billets sont situés à l'entrée des deux banques et à celle du bureau de poste, qui se trouve à gauche de la Banca Intesa San Paolo.

<b>Centre de contact estonien (CCE)</b>	Inauguré à la trente-septième session de la Conférence, en 2011, le Centre se situe au bas de l'escalier qui mène à la Salle de l'Iran (B016). Deux vidéophones équipés de la technologie Skype permettent de joindre des interlocuteurs partout dans le monde.
<b>Appui aux Représentants permanents durant le Conseil</b>	Le Bureau de la communication et des relations extérieures informe les participants qu'il peut apporter un appui technique et fournir les installations voulues pour des entretiens radiodiffusés ou télévisés dans les studios du Centre Angola de radio et de télévision (Salle A300) de 9 heures à 17 h 30. Les demandes doivent être adressées le plus tôt possible à Mehdi Drissi, Chef de la Sous-Division des rapports avec les médias (Relations avec les médias) ( <a href="mailto:Mehdi.Drissi@fao.org">Mehdi.Drissi@fao.org</a> / +39 06 570 56479).
<b>Restauration</b>	<p>Les lieux de restauration au Siège de la FAO sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage - <b>Cafétéria</b> (espace donnant sur la terrasse): ouverte de 11 h 45 à 14 h 30</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage - <b>Restaurant de la FAO</b> (menu à la carte): ouvert de 12 heures à 14 h 30 (<i>il est suggéré de réserver en appelant le 56823 depuis un poste interne ou le 06 57056823 de l'extérieur de la FAO</i>)</li> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage - <b>Bar B</b>: ouvert de 9 heures à 15 heures.</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage - <b>Blue Bar (ou Bar C)</b>: ouvert de 7 h 30 à 17 heures.</li> <li>• Bâtiment A, rez-de-chaussée - <b>Polish Bar</b>: ouvert de 7 h 30 jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée.</li> <li>• Bâtiment D, rez-de-chaussée - <b>Bar D</b>: ouvert de 7 h 30 à 17 heures.</li> </ul> <p>Les cartes de paiement Bancomat et autres cartes bancaires sont acceptées au restaurant, au Polish Bar et au Blue Bar.</p> <p><b>Des distributeurs automatiques de boissons et d'en-cas et des fontaines à eau</b> sont à la disposition des participants en divers points à l'intérieur des bâtiments.</p>
<b>Respect de l'environnement pendant les sessions du Conseil</b>	<p>Les participants sont invités à prendre connaissance des mesures suivantes destinées à préserver l'environnement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les documents du Conseil ont été imprimés au recto et au verso sur du papier entièrement fabriqué à partir de matériaux recyclés.</li> <li>• Tous les documents ont été imprimés en nombre limité. Les participants sont invités à consulter les documents en ligne (en se connectant au réseau <i>wifi</i> avec leur ordinateur personnel ou au moyen de l'un des ordinateurs fixes mis à leur disposition) et à éviter autant que possible de demander des exemplaires supplémentaires.</li> <li>• Afin de réduire la consommation d'eau en bouteille de plastique, la FAO met à la disposition des participants de l'eau potable dans la Salle rouge et dans les couloirs.</li> </ul>

#### **Secrétariat de la cent quarante-quatrième session du Conseil**

Directeur général	José Graziano Da Silva	B-401	53433/53434
Directeur général adjoint (Opérations)	Manoj Juneja	B-422	54972
Directrice générale adjointe (Connaissances)	Ann Tutwiler	B-409	53117
Directeur de Cabinet par intérim	Changchui He	B-465	54000
Secrétaire général du Conseil	Louis Gagnon	A-139	55612
Secrétaire générale adjointe du Conseil	Barbara Ekwall	B-549	55149

<b>Événements parallèles</b>	
<b>Lundi 11 juin 2012</b>	Dégustation de quinoa <b>13 heures, Salle de l'Indonésie (8<sup>ème</sup> étage, Bâtiment B)</b>
<b>Mardi 12 juin 2012</b>	IMPACT – Le passage à l'acte sur la base du savoir : des exemples de réussite dans les domaines d'action prioritaires <b>13 heures-14 heures, Salle de l'Iran (B016)</b>
<b>Mardi 12 juin 2012</b>	Exposé sur la Deuxième Table Ronde de haut niveau sur le Traité international sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (pendant Rio+20, le 21 juin 2012) <b>après que la séance de l'après-midi/fin d'après-midi du Conseil aura été levée, Salle rouge</b>
<b>Mercredi 13 juin 2012</b>	Convention de Rotterdam : Pour un avenir sans risques – Mettre en commun l'information sur les pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international <b>13 heures-14 heures, Salle de l'Iran (B016)</b>
<b>Vendredi 15 juin 2012</b>	Lancement de l'ouvrage <i>Lo que la tierra nos da</i> – résultat de la coopération entre la FAO, la Bolivie et l'Italie dans le domaine de la conservation des ressources génétiques <b>12 heures-13 heures (Centre international cheik Zayed, Atrium)</b>